

## SOCI COLLETTIVI E SOSTENITORI ANIPLA

ABB INDUSTRIA S.p.A. - Pero (MI)  
ABB INSTRUMENTATION S.p.A. - Lenno (CO)  
ABBOTT S.p.A. - Campoverde (LT)  
AEA S.r.l. - Angeli di Rosora (AN)  
ANTHARES S.p.A. - Vimodrone (MI)  
AUTECO SISTEMI S.r.l. - Stradella (PV)  
AUTOMAZIONE E SISTEMI S.r.l. - Concorezzo (MI)  
A.T.T.I. S.r.l. - Ponte S. Giovanni (PG)  
AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI - Brescia  
AZIENDA TRASPORTI MUNICIPALI - Milano  
BISAZZA S.P.A. - Montecchio Maggiore (VI)  
B&R AUTOMAZIONE INDUSTRIALE S.p.A. - Milano  
BRULLI S.p.A. - Arcene (BG)  
BTICINO AUTOMAZIONE - Bodio Lomnago (VA)  
CARLO GAVAZZI IMPIANTI S.p.A. - Marcallo con Casone (MI)  
CEB S.r.l. - Besana Brianza (MI)  
CESI S.p.A. - Milano  
CONTROL TECHNIQUES S.p.A. - Rozzano (MI)  
DRESSER ITALIA S.p.A. - Voghera (PV)  
ELEXA S.r.l. - Firenze  
ERC ELETTRO RADIO COSTRUZIONI S.p.A. - Calolzio Corte (BG)  
ET. TS ENTERPRISE TECHNOLOGIES S.r.l. - Seriate (BG)  
EUDOSIA S.p.A. - Rozzano (MI)  
EUROLETTRA SISTEMI S.p.A. - Marmiolo (RE)  
EUROTHERM S.p.A. - Guanzate (CO)  
FISHER-ROSEMOUNT S.p.A. - Muggiò (MI)  
FLAMINGO AUTOMATION S.r.l. - Assemini (CA)  
FOSTER WHEELER ITALIANA S.p.A. - Corsico (MI)  
GENERAL IMPIANTI - Moie di Maiolati (AN)  
GENSYM S.r.l. - Genova  
GE POWER CONTROLS ITALIA - Milano  
GOGLIO LUIGI - Daverio (VA)  
HONEYWELL S.p.A. - Milano  
IMA S.p.A. R&S Corporate - Ozzano Emilia  
I.M.A. (Italia Manutenzione Automatismi) S.r.l. - Genova  
INDUSTRIA CEMENTI GIOVANNI ROSSI S.p.A. - Piacenza  
INN. TEC. S.r.l. Consorzio per l'Innovazione Tecnologica - Brescia  
INVENSYS SYSTEM S.p.A. - Sesto San Giovanni (MI)  
IPLOM S.p.A. - Busalla (GE)  
IRCEL S.r.l. - Cinisello Balsamo (MI)  
ISTITUTO SPERIMENTALE MACCHINE UTENSILI DEL C.N.R. "CEMU" - Milano  
ITALCEMENTI S.p.A. - Bergamo

## SOCI COLLETTIVI E SOSTENITORI ANIPLA

LEROY SOMER S.p.A. - Lainate (MI)  
MATSUSHITA ELECTRIC WORKS ITALIA S.r.l. - Bussolengo (VR)  
MERLONI ELETTRODOMESTICI S.p.A. - Fabriano (AN)  
MG2 S.r.l. - Pianoro (BO)  
MICROLAB SISTEMI - Brescia  
MODULA S.a.S. di Torterolo Marco & C. - Corsico (MI)  
NATIONAL INSTRUMENTS - Milano  
NOOTER/ERIKSEN- CCT - Gallarate (VA)  
OMRON ELECTRONICS S.r.l. - Milano  
OMYA S.P.A. - Massa  
PANAMETRICS S.r.l. - Milano  
PANEUTECH S.r.l. - Milano  
PENTA ENGINEERING S.a.s. di Roberto Zavaglia & C. - Cinisello Balsamo (MI)  
PHOENIX CONTACT S.r.l. - Cusano Milanino (MI)  
PILZ ITALIA S.r.l. - Novedrate (CO)  
PIRELLI CAVI & SISTEMI - Milano  
PIRELLI PNEUMATICI S.p.A. - Milano  
PROTECMA S.r.l. - Sesto San Giovanni (MI)  
RITTMAYER ITALIANA - Ponteranica (BG)  
ROCKWELL AUTOMATION S.r.l. - Mazzo di Rho (MI)  
ROQUETTE ITALIA S.p.A. - Spinola (AL)  
SALVAGNINI ITALIA S.p.A. - Sarego (VI)  
SCAE S.a.s. - Grassobbio (BG)  
SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. - Torino  
S.D.I. AUTOMAZIONE INDUSTRIALE S.r.l. - Trezzano S/N (MI)  
SEGIBO S.r.l. - Ghignolo d'Isola (BG)  
SEMIKRON S.r.l. - Pomezia (RM)  
SERVITECNO S.r.l. - Cesano Boscone (MI)  
SERVOTECNICA S.r.l. - Cusano Milanino (MI)  
SIEMENS S.p.A. - Milano  
SNAMPROGETTI S.p.A. - S. Donato Milanese (MI)  
TECHINT S.p.A. - Castellanza (VA)  
TECHMED S.r.l. - Jerago (VA)  
TECNIMONT S.p.A. - Milano  
TECNOWATT S.r.l. - Bergamo  
TELCO S.r.l. - Grassobbio (BG)  
TELEGYR SYSTEMS (Italia) S.p.A. - Peschiera Borromeo (MI)  
UPS MANUFACTURING S.r.l. Divisione Domonet - S. Pietro di Legnago (VR)  
VENTOMATIC S.p.A. - Valbrembo (BG)  
WHIRLPOOL EUROPE S.p.A. - Biandronno (VA)  
WIKA ITALIANA S.r.l. - Rho (MI)  
YOKOGAWA ITALIA S.r.l. - Milano

## MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

Le domande di iscrizione dovranno pervenire alla Segreteria ANIPLA, Sezione di Milano, usando la scheda allegata. Esse dovranno essere accompagnate dal versamento, a mezzo assegno all'ordine ANIPLA, della quota di partecipazione fissata in € 180,00 (importo non soggetto a IVA). La manifestazione è riservata ai Soci ANIPLA, ai dipendenti dei soci collettivi e ai Soci delle associazioni aderenti. Per i non soci la quota di partecipazione è fissata in € 220,00 (importo non soggetto a IVA). Si prega di preannunciare la partecipazione alla Sig.ra Gabriella Porto della segreteria ANIPLA (Tel. 02.76002311, Fax. 02.76013192); la segreteria è a disposizione per ulteriori chiarimenti e precisazioni circa le modalità di iscrizione alla giornata. Informazioni tecniche sulla giornata possono essere chieste al coordinatore. L'ANIPLA è lieta di mettere a disposizione degli studenti universitari che frequentano gli ultimi due anni di corso, e degli insegnanti di Istituti Tecnici, 30 partecipazioni gratuite alla giornata di studio, dietro presentazione di una semplice richiesta scritta e previa iscrizione, in qualità di socio all'ANIPLA.

### Rinunce

In caso di eventuali rinunce non pervenute per iscritto almeno 10 gg prima dell'inizio della manifestazione, sarà trattenuto il 50% della quota di partecipazione. La documentazione sarà spedita. L'ANIPLA si riserva la facoltà di annullare l'iniziativa o di modificare il programma, dandone tempestiva comunicazione.

## ALTRE INIZIATIVE ANIPLA

### Sezione di Milano

Giornata di Studio

**"SISTEMI DI AUTOMAZIONE A SUPPORTO DELLA GESTIONE D'IMPRESA"**

Milano, 6 Giugno 2002

Giornata di Studio

**"L'AUTOMAZIONE DEI PROCESSI DI PRODUZIONE FARMACEUTICI"**

Milano, 8 Ottobre 2002

46° Convegno annuale

**"Automazione 2002"**

Milano-Bias, 19-20 Novembre 2002

### Anipla Nazionale

Convegno Nazionale

**"Motion Control 2003"**

Milano, 27-28 Marzo 2003



**A.N.I.P.L.A.**  
**ASSOCIAZIONE NAZIONALE  
ITALIANA PER L'AUTOMAZIONE**

Sezione di Milano  
P.le Morandi 2, 20121 Milano  
<http://www.anipla.it>  
E-mail: [anipla@anipla.it](mailto:anipla@anipla.it)

GIORNATA DI STUDIO

# LA SICUREZZA DI MACCHINE E IMPIANTI: DALL'ANALISI DEL RISCHIO ALLA MESSA IN SERVIZIO IN CONFORMITA' ALLE NORMATIVE VIGENTI

Milano, 25 Giugno 2002

Con l'adesione di:



Sezione  
di Milano



Associazione Italiana  
Strumentisti



ASSOAUTOMAZIONE  
ASSOCIAZIONE ITALIANA  
AUTOMAZIONE E MISURA



**GISI**

Gruppo Imprese di  
Strumentazione in Italia



ISA Italy Section

**Sede:**

Fast - Piazzale R. Morandi, 2 - Milano

**Mezzi pubblici:**

MM3 gialla fermata Turati o Montenapoleone;  
MM1 rossa fermata Palestro; Bus 94 e 61 fermata Cavour;  
Tram 1 e 2 fermata Cavour.

## PRESENTAZIONE

L'entrata in vigore della Direttiva macchine e le Normative sviluppatesi in questi ultimi anni, hanno portato ad una crescita esponenziale delle applicazioni di sicurezza.

Le aziende produttrici di componenti per l'automazione delle macchine, hanno incominciato ad affrontare le difficili tematiche della sicurezza e della tutela della salute, progettando e realizzando dispositivi in grado di garantire il rispetto della Normativa permettendo nel contempo agli operatori di lavorare agevolmente senza ostacoli.

In questo momento in cui è oramai diffuso parlare di "sicurezza", vi è l'esigenza di fare chiarezza sulle modalità di applicazione delle Normative, che frequentemente, se applicate in modo inadeguato portano sì ad un aumento della sicurezza, ma anche ad una riduzione della produttività, proprio in contraddizione con lo scopo principe della automazione.

L'obiettivo della giornata è fare il punto sulle possibilità che ci vengono offerte dalle nuove tecnologie così da garantire una coesistenza di sicurezza e produttività.

Una serie di esempi applicativi scaturiti dall'esperienza derivante da applicazioni realizzate, avrà lo scopo di dimostrare quanto precedentemente illustrato in termini Legislativi e Normativi, così da riproporre l'intero iter che viene seguito dalla progettazione della macchina sino alla messa in servizio della stessa con tutte le problematiche del caso.

In ultimo si vuole dare una indicazione di quelli che potrebbero essere i risvolti anche penali conseguenti ad un superficiale o inadeguato utilizzo di dispositivi di sicurezza, sia nel caso di macchine nuove che in quello di macchine usate dove molto frequentemente ci si deve adeguare a soluzioni di compromesso.

Coordinatori:

*Carlo Cosenza* - Omron Electronics

*Leone D'Alessandro* - Siemens

*Carlo Marchisio* - Rockwell Automation

## PROGRAMMA

**Martedì, 25 Giugno 2002**

**Mattino**

Moderatore: C. Marchisio

- 8.30 ■ Registrazione dei partecipanti e consegna della documentazione
- 9.00 ■ Saluto di benvenuto del Presidente Anipla-Sezione di Milano  
Luca Ferrarini
- 9.10 ■ **Presentazione ed introduzione della giornata**  
L. D'Alessandro - Siemens
- 9.20 ■ **Stato della normativa sulla sicurezza delle macchine e degli impianti**  
M. Di Carlo - Norma
- 10.00 ■ **Prevenzione ed innovazione: stato dell'arte**  
E. Moroni - Icepi
- 10.40 ■ **Il problema della sicurezza nelle macchine confezionatrici nel settore alimentare**  
F. Laguzzi - Robino&Galandrino  
D. Villa - Omron Electronics
- 11.20 *Intervallo*
- 11.40 ■ **La tecnologia meccanica, elettrica e magnetica a confronto per garantire la coesistenza di sicurezza e produttività**  
E. Merati - Rockwell Automation
- 12.20 ■ **L'applicazione dei dispositivi di sicurezza sulle macchine**  
P. Bruna - Schneider Electric
- 13.00 *Intervallo Pranzo*

